

"Here lies Muscula, who was also called Galatea, who lived two years, two months, and seventeen days. Buried on the fifteenth day before the Calends of August, in the Consulship of Gratianus Augustus for the second time, and Probus (*i.e.* July 18th, 371, A.D.), in peace."

It has been suggested that *Galatea* may have been the Heathen, and *Muscula* the Christian, name of the deceased. Thus we find in *Reinesius*, n. 452: *Accia vel Maria est nomen mihi Tulliana, i.e.* her heathen name was *Accia*, but her Christian, *Maria*. This notice, however, of two names is not rare in heathen epigraphy. Perhaps *Muscula* was her pet name. In the text, I have adopted, in the third line, De Rossi's reading of ET for IT. The use of the ablative for time "how long," is common in inscriptions. Sometimes we have the two constructions in the same sentence, as in n. 34.

12.

TIBVRTIVS QVI VIXIT ANN·XXVI·ET MENS·
VIII·DXI·DEP·VII·NON·DEC·DN·GRATI
ANO IIII·ET MEROBAVDE COSS·IN PACE

(*Ad S. Agnetis*; De Rossi, n. 268.)

Tiburtius, qui vixit annos XXVI et menses IX, dies XI. Depositus, VII Nonas Decembres, Domino Nostro Gratiano IV et Merobaude Consulibus, in pace.

"Tiburtius, who lived twenty-six years, and nine months, (and) eleven days. Buried on the seventh day before the Nones of December, in the Consulship of our Lord Gratianus for the fourth time, and Merobautes (*i.e.* November 29th, 377, A.D.), in peace."

1. 2. VII·NON·DEC. I have regarded this as = III·KL·DEC. Thus we have in De Rossi, n. 442, VIII·X·(XIII) KL·MART, *i.e.* PRID·ID·FEB·; and in n. 587, XVIII·KAL·ENDAS NOBEMBRES, *i.e.* ID·OCTOB.

13.

IC POSITVS ETS LEO QVI
VIXIT ANNOS·XXVI DI
POSITUS·VIII·IDVS·O
CTOBRIS·NATVS EST
TAVRO·ET·FLORENTIO
CCSS

(*In Bibliotheca S. Gregorii—Marini*; De Rossi, n. 362.)